EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

21.10.2005 PE 364.770v01-00

TARKISTUKSET 10-14

Mietintöluonnos **(PE 365.848v01-00)**
Bogusław Sonik
Belgian kuningaskunnan aloitteesta neuvoston puitepäätöksen tekemiseksi lapsiin kohdistuvista seksuaalirikoksista annetuista tuomioista johtuvien ammattikieltojen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta Euroopan unionissa

Belgian kuningaskunnan aloite (14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Luonnos Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistuksen esittäjä(t): Fausto Correia ja Rosa Díez González

Tarkistus 10
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

4 a. Koska ehdotuksessa puitepäätökseksi viitataan vain kieltoon harjoittaa lasten valvontaan liittyviä ammattitehtäviä eikä siihen sisälly ensisijaisesti yksityisoikeudellisia toimenpiteitä, kuten vanhempainvallan menettäminen, josta on jo säädetty joissakin jäsenvaltioissa, ja koska ne on tunnustettava automaattisesti, kehotetaan antamaan vastaava säädös, jonka oikeusperustana on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 65 artiklan a alakohta, koska oikeudellista yhteistyötä koskevien kysymysten välillä on selvä yhtymäkohta rikosoikeuden ja yksityisoikeuden alalla.

Or. pt

Belgian kuningaskunnan aloite

Belgian kuningaskunnan teksti	Parlamentin tarkistukset

Tarkistuksen esittäjä(t): Fausto Correia ja Rosa Díez González

Tarkistus 11
1 artiklan 1 kohta

1. Tätä puitepäätöstä sovelletaan 22 joulukuuta 2003 lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS ***2, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin***.	1. Tätä puitepäätöstä sovelletaan 22 joulukuuta 2003 lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS ***5 artiklan 3 kohdan perusteella asetettuihin kieltoihin***.

Or. pt

Perustelu

Ehdotuksen selvyyden vuoksi on luonnollissti muutettava 1 artiklan 1 ja 2 kohtaa sen suhteen, että kyseisessä aloitteessa ei viitata puitepäätöksen 2, 3 ja 4 artikloihin, vaan hyväksyttyihin toimenpiteisiin, jotka perustuvat saman päätöksen 5 artiklaan. Tässä ei viitata tällaisista rikkomuksista saataviin rikosoikeudellisiin rangaistuksiin, vaan siihen, minkälaisia ilmeisesti voivat olla lisäseuraamukset, jotka muodostavat todelliset kiellot (pikemminkin ilmoitusvelvollisuutena pidetty määräys kuin pakko).

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Carlshamre

Tarkistus 12
2 artiklan c alakohta

c) 'ammattikiellolla' väliaikaista tai pysyvää edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun rikoksen vuoksi annetusta tuomiosta johtuvaa kieltoa harjoittaa 22 päivänä joulukuuta 2003 lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua lastenhoitoon liittyvää ammattitoimintaa;	c) 'ammattikiellolla' väliaikaista tai pysyvää edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun rikoksen vuoksi annetusta tuomiosta johtuvaa kieltoa harjoittaa 22 päivänä joulukuuta 2003 lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS 5 artiklan 3 kohdassa ***ja 7 artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettua lastenhoitoon liittyvää ammattitoimintaa ***tai elinkeinotoimintaa oikeushenkilönä***;

Or. sv

Perustelu

Lakitekstistä on selkeästi käytävä ilmi, että se käsittää myös tuomittujen henkilöiden kiellot harjoittaa elinkeinotoimintaa, jossa ollaan lasten kanssa tekemisissä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Stavros Lambrinidis

Tarkistus 13
5 artikla

Kun tämän puitepäätöksen soveltamisen yhteydessä pyydetään jonkin jäsenvaltion rikosrekisteriä kansallisen lainsäädännön mukaisesti tietojen saamiseksi toisen jäsenvaltion kansalaisesta, pyyntö on aina osoitettava sen jäsenvaltion keskusviranomaiselle, jonka kansalainen kyseinen henkilö on.	Kun tämän puitepäätöksen soveltamisen yhteydessä pyydetään jonkin jäsenvaltion rikosrekisteriä kansallisen lainsäädännön mukaisesti tietojen saamiseksi toisen jäsenvaltion kansalaisesta ***tai toisessa jäsenvaltiossa asuvasta henkilöstä***, pyyntö on aina osoitettava sen jäsenvaltion keskusviranomaiselle, jonka kansalainen kyseinen henkilö on ***tai jossa hän on asunut***.

Or. en

Perustelu

Ehdotetun puitepäätöksen 5 artiklan määräys jättää lainsäädäntöön aukon mitä tulee muihin kuin EU:n kansalaisiin, jotka saattavat kaikesta huolimatta asua EU:ssa.

Tarkistuksen esittäjä(t): Fausto Correia ja Rosa Díez González

Tarkistus 14
9 artiklan 1 kohta

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen takaamiseksi, että tuomittu henkilö voi hakea muutosta 6 artiklan mukaiseen ammattikiellon tunnustamiseen ja täytäntöönpanoon, joskin ilman lykkäävää vaikutusta.	1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen takaamiseksi, että tuomittu henkilö voi hakea muutosta 6 artiklan mukaiseen ammattikiellon tunnustamiseen ja täytäntöönpanoon, joskin ilman lykkäävää vaikutusta.

Or. pt

Perustelu

Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.